

Panasonic

Manual de instrucciones

Teléfono Inalámbrico Digital de 2.4 GHz

Modelo N° **KX-TG3610LA**

KX-TG3611LA

con 2 Auriculares

Modelo N° **KX-TG3612LA**



El modelo ilustrado es el KX-TG3610.

Gracias por adquirir un producto Panasonic.

Esta unidad es compatible con el servicio de identificación de llamadas. Debe suscribirse al servicio correspondiente que ofrece su proveedor de servicio o compañía telefónica.

Cargue las baterías aproximadamente durante 7 horas antes de usarse por primera vez.

Lea estas instrucciones de operación antes de usar la unidad y guárdelas para consultarlas en el futuro.

Tabla de Contenido

Introducción

Composición del modelo	3
Información de los accesorios	3

Información importante

Por su seguridad	5
Instrucciones importantes de seguridad ..	6
Para un rendimiento óptimo	6
Otra información	7
Especificaciones	7

Pasos iniciales

Instalación	8
Nota durante la instalación	9
Controles	10
Pantalla	11
Configuración inicial	11

Para hacer y contestar llamadas

Para hacer llamadas	12
Para contestar llamadas	12
Funciones útiles durante una llamada ...	13

Directorio telefónico

Directorio telefónico	15
-----------------------------	----

Programación

Funciones programables	17
Programación especial	21

Servicio de identificación de llamadas

Para usar el servicio de identificador de llamadas	22
Lista de personas que llaman	23

Servicio de correo de voz

Servicio de correo de voz	25
---------------------------------	----

Intercomunicador/Localizador

Intercomunicador	27
Localizador del auricular	27
Transferencia de llamadas, llamadas en conferencia	27

Información útil

Montaje en la pared	28
Mensajes de error	29
Solución de problemas	30
Atención al Cliente	35
Garantía	36

Índice analítico

Índice analítico	39
------------------------	----

Introducción**Composición del modelo**

Modelo N°	Unidad base	Auricular	
	Pieza N°	Pieza N°	Cantidad
KX-TG3610	KX-TG3611	KX-TGA361	1
KX-TG3611	KX-TG3611	KX-TGA362	1
KX-TG3612	KX-TG3612	KX-TGA362	2

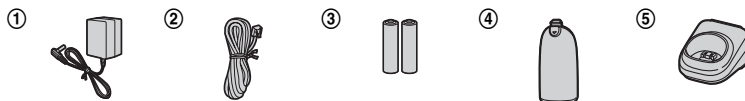
- El sufijo (LA) de los siguientes números de modelos se omitirá en estas instrucciones:
KX-TG3610LA/KX-TG3611LA/KX-TG3612LA

Información de los accesorios**Accesorios que se suministran**

N°	Accesorio/Pieza número	Cantidad	
		KX-TG3610 KX-TG3611	KX-TG3612
①	Adaptador de corriente/PQLV219	1	2
②	Cable de línea telefónica	1	1
③	Baterías recargables ^{*1} /HHR-65AAAB o N4DHYY00003	2	4
④	Tapa del auricular ^{*2}	1	2
⑤	Cargador	—	1

^{*1} Consulte la página 4 para obtener información acerca de la batería de reemplazo.

^{*2} La cubierta del auricular viene unida a él.



Introducción

Accesorios adicionales y de reemplazo

Comuníquese con su distribuidor Panasonic más cercano para obtener información de ventas.

Accesorio	Número de pedido
Baterías recargables	HHR-4EPT o HHR-4MPT ^{*1}
	Requisito para las baterías: – Batería tipo níquel metal hídrico (Ni-MH) – 2 baterías AAA (R03) para cada uno de los auriculares
Suministro eléctrico de respaldo para las baterías	KX-TCA230

^{*1} Las baterías de reemplazo pueden tener una capacidad diferente a la de las baterías que se suministran.

Información importante

Por su seguridad

Para evitar lesiones graves y pérdida de la vida o de propiedades, lea cuidadosamente esta sección antes de usar el producto para asegurarse de que éste funcione en forma correcta y segura.

ADVERTENCIA

Conexión eléctrica

- Utilice solamente el tipo de alimentación eléctrica marcado en el producto.
- No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de extensión. Esto puede producir peligro de incendio o descarga eléctrica.
- Inserte por completo el adaptador o enchufe para corriente en la toma de corriente. De no hacerlo puede causar una descarga eléctrica o calor excesivo, lo cual puede producir un incendio.
- Elimine con regularidad el polvo y otros materiales del adaptador o enchufe para corriente desconectándolo de la pared y limpiándolo con un paño seco. El polvo acumulado puede causar un defecto en el aislamiento debido a la humedad, etc., lo cual puede producir un incendio.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente si emite humo o un olor anormal, o si hace algún ruido inusual. Estas condiciones pueden causar un incendio o descarga eléctrica. Confirme que ya no emita humo y comuníquese con un centro de servicio autorizado.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente y nunca toque el interior si la cubierta se quebró y está abierta.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas. Existe el peligro de sufrir una descarga eléctrica.

Instalación

- Para evitar el riesgo de un incendio o descarga eléctrica, no exponga el producto a la lluvia ni a ningún tipo de humedad.
- No coloque ni utilice este producto cerca de dispositivos controlados automáticamente como puertas automáticas y alarmas de incendio. Las ondas de radio que emite este producto pueden hacer que dichos dispositivos fallen y provoquen un accidente.
- No permita que el adaptador para corriente o el cable de la línea telefónica queden demasiado estirados, se doblen o se coloquen bajo objetos pesados.

Medidas preventivas durante el funcionamiento

- Desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol.
- No desarme el producto.
- No derrame líquidos (detergentes, limpiadores, etc.) sobre el enchufe del cable de la línea telefónica, ni permita que se moje de ninguna forma. Esto puede provocar un incendio. Si el enchufe del cable de la línea telefónica se moja, desconéctelo de inmediato de la toma telefónica de la pared y no lo use.

Médico

- Consulte al fabricante de cualquier dispositivo médico personal como los marcapasos o aparatos para la sordera, a fin de determinar si están adecuadamente protegidos contra la energía externa de radiofrecuencia. (El producto opera en el rango de frecuencia de 2.4 GHz a 2.48 GHz, y su potencia de transmisión de radiofrecuencia es de 125 mW (máx.).)
- No use el producto en instalaciones de atención médica si algún reglamento colocado en el área incluye instrucciones para que no lo haga. Los hospitales o instalaciones de atención médica pueden usar equipo sensible a la energía externa de radiofrecuencia.

PRECAUCIÓN

Instalación y reubicación

- Nunca instale los cables del teléfono durante una tormenta eléctrica.
- Nunca instale las tomas de las líneas telefónicas en lugares húmedos, a menos que la toma esté diseñada específicamente para ese tipo de lugar.
- Nunca toque los cables o terminales de teléfono sin aislar, a menos que la línea telefónica haya sido desconectada en el punto de conexión a la red.
- Tome precauciones cuando instale o modifique líneas telefónicas.
- El adaptador de corriente se usa como el dispositivo principal de desconexión. Asegúrese de que la toma de corriente alterna esté instalada cerca del producto y tenga fácil acceso.
- Este producto no puede hacer llamadas cuando:
 - las baterías del auricular están descargadas o no funcionan.
 - hay una falla del suministro eléctrico.

Información importante

Batería

- Recomendamos el uso de las baterías que se especifican en la página 4. **USE SÓLO baterías recargables de Ni-MH tamaño AAA (R03).**
- No mezcle baterías nuevas y viejas.
- No abra ni mutile las baterías. El electrolito liberado de la batería es corrosivo y puede causar quemaduras o irritaciones a los ojos o en la piel. El electrolito es tóxico y puede ser dañino si se ingiere.
- Tenga cuidado al manejar las baterías. No permita que los materiales conductores como los anillos, brazaletes o llaves toquen las baterías; de lo contrario, un cortocircuito puede provocar que las baterías o el material conductor se sobrecalienten y provoquen quemaduras.
- Cargue únicamente las baterías suministradas con este producto o identificadas para su uso con él respetando las instrucciones y limitaciones especificadas en este manual.
- Use sólo una unidad base (o cargador) compatible para cargar las baterías. No altere la unidad base (o el cargador). Si no sigue estas instrucciones, las baterías pueden hincharse o explotar.

Instrucciones importantes de seguridad

Cuando utilice su producto, tendrá que tomar siempre las precauciones necesarias para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales, entre las que se incluyen las siguientes:

1. No utilice este producto cerca del agua; por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero o tina de lavado, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
2. Evite usar el teléfono (si no es inalámbrico) durante las tormentas eléctricas. Existe un riesgo remoto de que se produzca una descarga eléctrica debido a los rayos.
3. No utilice el teléfono para informar de una fuga de gas cuando se encuentre cerca de la fuga.
4. Utilice sólo el cable de alimentación y las baterías que se indican en este manual. No exponga las baterías en el fuego, ya que pueden explotar. Revise los procedimientos locales especiales para su desecho o posible destrucción.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Para un rendimiento óptimo

Ubicación de la unidad base y cómo evitar el ruido

La unidad base y otras unidades Panasonic compatibles usan ondas de radio para comunicarse entre sí.

- Para obtener la cobertura máxima y una comunicación sin ruido, coloque su unidad base:
 - en una ubicación conveniente, alta y central donde no haya obstrucciones entre el auricular y la unidad base en un ambiente interior.
 - alejada de aparatos electrónicos como televisores, radios, computadoras personales, dispositivos inalámbricos u otros teléfonos.
 - con la cara alejada de transmisores de radiofrecuencia como antenas externas de estaciones celulares de teléfonos móviles. (Evite colocar la unidad base en ventanas con salientes o cerca de las ventanas.)
- La cobertura y la calidad de la voz dependen de las condiciones ambientales locales.
- Si la recepción de una unidad base no es satisfactoria, muévela a otra ubicación para obtener mejor recepción.

Ambiente

- Mantenga el producto alejado de dispositivos que generen ruido eléctrico, como lámparas fluorescentes y motores.
- El producto debe mantenerse libre de humo, polvo, alta temperatura y vibración excesivos.
- El producto no deberá exponerse a la luz directa del sol.
- No coloque objetos pesados encima del producto.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo largo de tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente.
- La unidad debe mantenerse alejada de las fuentes de calor como calentadores, estufas, etc. No debe colocarse en habitaciones con temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C. También debe evitar colocarla en sótanos húmedos.
- La distancia máxima para llamar puede reducirse cuando el producto se usa en los siguientes lugares: cerca de obstáculos como colinas, túneles, subterráneos, cerca de objetos metálicos como cercas de alambre, etc.

Información importante

- Operar el producto cerca de aparatos eléctricos puede provocar interferencia. Aléjese de los aparatos eléctricos.

Cuidado de rutina

- Limpie la superficie externa del producto con un paño suave y húmedo.
- No utilice bencina, disolvente o polvo abrasivo.

■ Condiciones de funcionamiento:

0 °C a 40 °C, 20 % a 80 % de humedad relativa (seco)

Nota:

- El diseño y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.
- Las ilustraciones de estas instrucciones pueden ser ligeramente diferentes al producto.

Otra información

Notificación acerca de la eliminación, transferencia o devolución del producto

- Este producto puede almacenar su información privada o confidencial. Para proteger su privacidad y confidencialidad, recomendamos que borre de la memoria la información como el directorio telefónico o las entradas de la lista de personas que llamaron antes de disponer, transferir o devolver el producto.

Información acerca de la eliminación en países fuera de la Unión Europea



Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, comuníquese con las autoridades locales o con el distribuidor y pregúnteles acerca del método correcto de eliminación.

Especificaciones

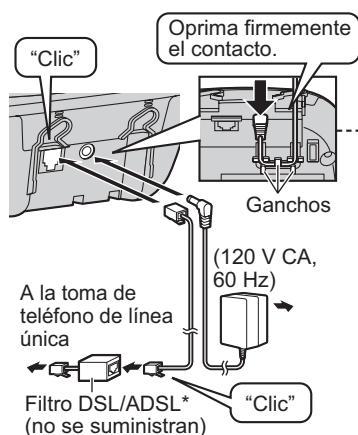
- **Rango de frecuencia:**
2.4 GHz a 2.48 GHz
- **Potencia de transmisión de RF:**
125 mW (máx.)
- **Alimentación eléctrica:**
120 V CA, 60 Hz
- **Consumo de energía:**
Unidad base:
En espera: Aprox. 1.2 W
Máximo: Aprox. 3.4 W
Cargador:
En espera: Aprox. 0.1 W
Máximo: Aprox. 2.4 W

Pasos iniciales

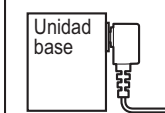
Instalación

Conexiones

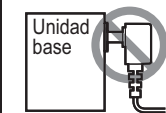
- Use sólo el adaptador de corriente Panasonic PQLV219 que se suministra.
- **Unidad base**



Correcto

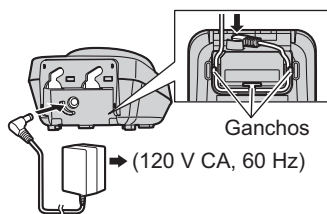


Incorrecto



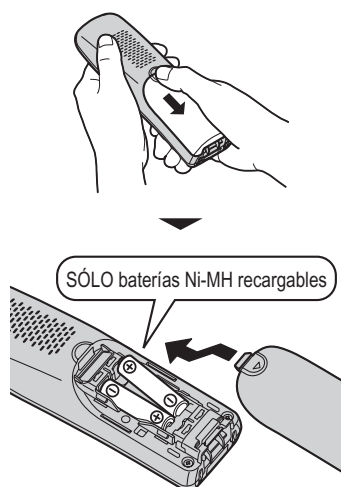
*Para usuarios del servicio DSL/ADSL

■ Cargador



Instalación de la batería

- UTILICE SÓLO baterías de Ni-MH tamaño AAA (R03).
- NO utilice baterías Alcalinas, de Manganeseo o de Ni-Cd.
- Confirme que las polaridades estén correctas (+, -).



Carga de la batería

Cargue aproximadamente durante 7 horas.

- Cuando las baterías estén completamente cargadas, el indicador de carga se apagará.



Pasos iniciales**Nota durante la instalación****Nota acerca de las conexiones**

- El adaptador de corriente debe permanecer conectado todo el tiempo. (Es normal que el adaptador se caliente durante su uso.)
- El adaptador de corriente debe estar conectado a un enchufe de corriente orientado verticalmente o en una toma de corriente alterna montada en el piso. No conecte el adaptador de corriente alterna a una toma de corriente montada en el techo, ya que el peso del adaptador puede hacer que se desconecte.

Durante una falla del suministro eléctrico

La unidad no funciona durante las fallas del suministro eléctrico. Le recomendamos que conecte un teléfono alámbrico (sin adaptador para corriente) a la misma línea telefónica o a la misma toma de la línea telefónica usando un adaptador en forma de T. Se puede suministrar energía de emergencia a la unidad conectando el suministro eléctrico de respaldo para la batería Panasonic que se especifica en la página 4.

Nota acerca de la instalación de las baterías

- Utilice las baterías recargables que se suministran. Para reemplazarlas, recomendamos el uso de las baterías recargables Panasonic que se especifican en la página 4, 6.
- Limpie los extremos de las baterías (+, -) con un paño seco.
- Evite tocar los extremos de las baterías (+, -) o los contactos de la unidad.

Nota acerca de la carga de las baterías

- Es normal que el auricular se caliente durante la carga.

- Limpie los contactos de carga del auricular, la unidad base y el cargador con un paño suave y seco una vez al mes. Límpielos con mayor frecuencia si la unidad está expuesta a grasa, polvo o un alto nivel de humedad.

Nivel de la batería

Icono	Nivel de la batería
	Alta
	Media
	Baja
	Necesita cargarse.
	Vacía

Nota:

- Es necesario cargar las baterías si el auricular emite pitidos mientras usted se encuentra en una llamada.

Rendimiento de las baterías Ni-MH de Panasonic (baterías que se suministran)

Operación	Tiempo de funcionamiento
En uso continuo	5 horas máx.* ¹
Mientras no esté en uso (en espera)	11 días máx.

*¹ Cuando el amplificador de claridad está encendido (página 14): 3 horas máx.

Nota:

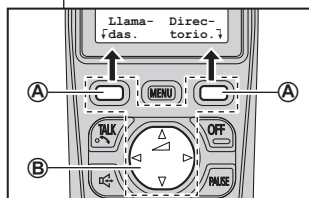
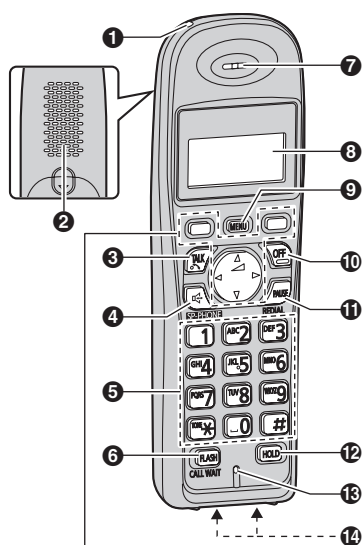
- El rendimiento real de la batería depende de una combinación de con cuánta frecuencia se use el auricular y con cuánta frecuencia no se use (en espera).
- Aún después de que el auricular esté totalmente cargado, se puede dejar en la unidad base o el cargador sin que esto tenga efectos dañinos en las baterías.
- Es posible que el nivel de las baterías no se muestre correctamente después de que las reemplace. En este caso, coloque el auricular en la unidad base o cargador y

Pasos iniciales

deje que se cargue durante al menos 7 horas.

Controles

Auricular



- 1 Indicador de carga
Indicador de timbre
Indicador de mensaje
- 2 Altavoz
- 3 [TALK] (TALK: Hablar)
- 4 [SP-PHONE] (SP-PHONE: Altavoz)
- 5 Teclado de marcación
[*] (TONE: Tono)

- 6 [FLASH]
[CALL WAIT] (Llamada en espera)
- 7 Receptor
- 8 Pantalla
- 9 [MENU] (Menú)
- 10 [OFF] (Apagado)
- 11 [PAUSE] (Pausa)
- 12 [HOLD] (En espera)
- 13 Micrófono
- 14 Contactos de carga

■ Tipo de control

Ⓐ Teclas de función

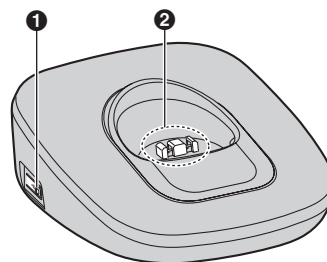
El auricular incluye 2 teclas de función. Al oprimir una tecla de función, puede seleccionar la función que aparece directamente encima de ella en la pantalla.

Ⓑ Tecla de navegación/ Tecla de (Volumen)

Al oprimir esta tecla ([↑], [↓], [←], o [→]) repetidamente, puede:

- navegar (hacia arriba, abajo, izquierda o derecha) por diversas listas o elementos
- ajustar del volumen (subir o bajar) del receptor o el altavoz mientras habla

Unidad base



- 1 [Localizador]
- 2 Contactos de carga

Pasos iniciales**Pantalla****Elementos de la pantalla del auricular**

Artículos	Significado
	Nivel de la batería
[1]	Número del auricular ^{*1}
Línea en uso	Alguien está usando la línea.

*1 KX-TG3612

Configuración inicial**Significado del símbolo:****Ejemplo:** [▼]/[▲]: “Apagada”

Oprima [▼] o [▲] para seleccionar las palabras entre comillas.

Idioma de la pantalla

Puede seleccionar “Español” o “Portugués” como idioma de la pantalla. La configuración predeterminada es “Español”.

1 [MENU] → [⇐][1][1][0]**2** [▼]/[▲]: Seleccione la configuración deseada.**3** Oprima la tecla de función derecha para guardarla. → [OFF]**Modo de marcación**

Si no puede hacer llamadas, cambie esta función de acuerdo con el servicio de su línea telefónica. La configuración predeterminada es “Tonos”.

“Tonos”: para el servicio de marcación con tonos.

“Pulsos”: para el servicio de marcación de disco o por pulsos.

1 [MENU] → [⇐][1][2][0]**2** [▼]/[▲]: Seleccione la configuración deseada.**3** [Guard] → [OFF]**Fecha y hora****1** [MENU] → [⇐][1][0][1]**2** Introduzca el día, mes y año actuales seleccionando 2 dígitos para cada uno.**Ejemplo:** 15 de julio de 2009

[1][5] [0][7] [0][9]

3 Ingrese la hora y los minutos actuales (en formato de reloj de 24 horas) seleccionando 2 dígitos para cada uno.**Ejemplo:** 21:30

[2][1] [3][0]

4 [Guardar] → [OFF]**Nota:**

- Para corregir un dígito, oprima [▲], [▼], [←] o [→] para mover el cursor al dígito, y después haga la corrección.
- Es posible que la fecha y hora sean incorrectas después de una falla del suministro eléctrico. En este caso, ajústelas de nuevo.

Para hacer y contestar llamadas

Para hacer llamadas

- 1 Levante el auricular y marque el número telefónico.
 - Para corregir un dígito, oprima **[Borrar]**.
- 2 Oprima **[↩]** o **[Llamar]**.
- 3 Cuando termine de hablar, oprima **[OFF]** o coloque el auricular en la unidad base o el cargador.

Uso del altavoz

- 1 Marque el número telefónico y oprima **[📞]**.
 - Hable alternadamente con la otra persona.
- 2 Cuando termine de hablar, oprima **[OFF]**.

Nota:

- Para un rendimiento óptimo, utilice el altavoz en un ambiente sin ruido.
- Para volver al receptor, oprima **[↩]**.

Ajuste del volumen del receptor o el altavoz

Oprima **[▲]** o **[▼]** repetidamente mientras habla.

Cómo hacer una llamada usando la lista de remarcación

Los últimos 5 números marcados se almacenan en la lista de remarcación (cada uno con un máx. de 48 dígitos).

- 1 **[REDIAL]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el número telefónico deseado.
- 3 **[↩]**

Cómo borrar un número en la lista de remarcación

- 1 **[REDIAL]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el número telefónico deseado.
- 3 **[Borrar] → [Sí] → [OFF]**

Pausa (para usuarios del servicio de PBX y larga distancia)

En ocasiones se requiere una pausa cuando se hacen llamadas usando un servicio de PBX o larga distancia. Al almacenar un número de acceso de tarjeta para llamadas o NIP en el directorio telefónico también se requiere una pausa (página 16).

Ejemplo: Si necesita marcar el número de acceso a la línea "9" cuando hace llamadas externas con un PBX:

- 1 **[9] → [PAUSE]**
- 2 Marque el número telefónico. → **[↩]**

Nota:

- Una pausa de 3.5 segundos se inserta cada vez que se oprime **[PAUSE]**. Repita este paso según lo requiera para crear pausas más largas.

Para contestar llamadas

El indicador del timbre parpadea rápidamente cuando se está recibiendo una llamada.

- 1 Levante el auricular y oprima **[↩]** o **[📞]** cuando la unidad timbre.
 - También puede contestar la llamada oprimiendo cualquier tecla de marcación del **[0]** al **[9]**, **[*]** o **[#]**.
(Función para contestar con cualquier tecla)
- 2 Cuando termine de hablar, oprima **[OFF]** o coloque el auricular en la unidad base o el cargador.

Contestación automática

Puede contestar llamadas con tan sólo levantar el auricular de la unidad base o el cargador. No necesita oprimir **[↩]**. Para encender esta función, consulte la página 18.

Para ajustar el volumen del timbre del auricular

Oprima **[▲]** o **[▼]** repetidamente para seleccionar el volumen deseado mientras el

auricular está timbrando por una llamada entrante.

Nota:

- También puede programar el volumen del timbre del auricular de antemano (página 19).

Desactivación temporal del timbre del auricular

Puede desactivar temporalmente el timbre mientras el auricular está timbrando por una llamada oprimiendo **[OFF]**.

Funciones útiles durante una llamada

En espera

Esta función le permite poner en espera una llamada externa.

- 1 Continúe operando su modelo.
■ KX-TG3610/KX-TG3611
 Oprima **[HOLD]** durante una llamada externa.
■ KX-TG3612
 Oprima **[HOLD]** 2 veces durante una llamada externa.
- 2 Para eliminar la puesta en espera, oprima **[↶]**.
 - El usuario de otro auricular puede tomar la llamada oprimiendo **[↶]**. (KX-TG3612)

Nota:

- Si una llamada se mantiene en espera por más de 9 minutos, comienza a sonar un tono de alarma y el indicador de timbre del auricular parpadea rápidamente. Después de 1 minuto adicional en espera, la llamada se desconecta.
- Si otro teléfono está conectado a la misma línea (página 9), también puede tomar la llamada levantando su auricular.

Para hacer y contestar llamadas

Silenciador

Mientras el silenciador está encendido, usted puede escuchar a la otra persona, pero la otra persona no puede escucharle a usted.

- 1 Oprima **[Mudo]** durante una llamada externa.
 - **[Mudo]** parpadea.
- 2 Para volver a la conversación, oprima **[Mudo]** de nuevo.

Nota:

- **[Mudo]** es una tecla de función visible en la pantalla del auricular durante una llamada.

Flash

[FLASH] le permite usar las funciones especiales de su PBX como transferir una llamada de extensión o acceder a servicios telefónicos opcionales.

Nota:

- Para cambiar el tiempo de flash, consulte la página 19.

Para los usuarios del servicio de llamada en espera

Para usar llamada en espera, debe suscribirse primero al servicio de llamada en espera de su proveedor de servicio o compañía telefónica.

Esta función le permite recibir llamadas mientras ya está hablando por teléfono. Si recibe una llamada mientras está en el teléfono, escuchará un tono de llamada en espera.

Si se suscribe a los servicios de identificación de llamadas y llamada en espera con identificación de llamadas, la información de la segunda persona que llama aparece después de que escuche un tono de llamada en espera en el auricular. Oprima **[CALL WAIT]** para contestar la segunda llamada.

- Es posible que también tenga que oprimir las teclas de marcación después de

Para hacer y contestar llamadas

oprimir **[CALL WAIT]** dependiendo de su servicio.

Nota:

- Comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica para obtener detalles acerca de la disponibilidad de este servicio en su área.

Marcación temporal por tonos (para usuarios del servicio de marcación de disco o por pulsos)

Puede cambiar temporalmente el modo de marcación a tonos cuando necesite acceder a servicios de marcación por tonos (por ejemplo, servicio de contestador automático, servicios bancarios telefónicos, etc.). Oprima **[*]** (TONE) antes de introducir números de acceso que requieran marcación por tonos.

Amplificador de claridad del auricular

Esta función puede mejorar la claridad del sonido cuando el auricular se usa en un área en la que puede haber interferencia. Durante una llamada externa, esta función se enciende automáticamente cuando sea necesario.

- Cuando esta función está encendida, parpadea "Optimo".
- El tiempo de funcionamiento de la batería se reduce cuando esta función está encendida (página 9).

Llamada compartida

Disponible para:
KX-TG3612

Esta función le permite unirse a una llamada externa existente.

Para unirse a la conversación, oprima **[↶]** cuando el otro auricular esté en una llamada externa.

Directorio telefónico**Directorio telefónico**

El directorio telefónico le permite hacer llamadas sin tener que marcar manualmente. Puede añadir 50 nombres y números telefónicos al directorio telefónico.

Importante:

- KX-TG3612: Si añade entradas en un auricular, éstas se pueden compartir en otro. Sólo 1 persona puede acceder al directorio telefónico a la vez.

Para añadir entradas

- 1 **[Directorio.]**
- 2 **[Añadir]**
- 3 Introduzca el nombre de la persona (máx. 16 caracteres). → **[Sig.]**
- 4 Introduzca el número telefónico de la persona (máx. 32 dígitos). → **[Sig.]** → **[Guardar]**
 - Para añadir otras entradas, repita desde el paso 2.

5 [OFF]**Nota:**

- Los subscriptores de identificación de llamadas pueden usar la función del identificación del timbre (página 22).

Tabla de caracteres para introducir nombres

Tecla	Caracter
[1]	& ' () , - . / 1
[2]	a b c A B C 2
[3]	d e f D E F 3
[4]	g h i G H I 4
[5]	j k l J K L 5
[6]	m n o M N O 6
[7]	p q r s P Q R S 7
[8]	t u v T U V 8
[9]	w x y z W X Y Z 9
[0]	Espacio 0
[*]	*

Tecla	Caracter
[#]	#

- Para introducir otro carácter que se ubica en la misma tecla de marcación, oprima primero **[>]** para mover el cursor al siguiente espacio.

Cómo corregir un error

Oprima **[<]** o **[>]** para mover el cursor hasta el carácter o número que desee borrar, y después oprima **[Borrar]**. Ingrese el carácter o número correcto.

- Oprima y mantenga oprimido **[Borrar]** para borrar todos los caracteres o números.

Cómo encontrar y llamar a una entrada del directorio telefónico**Para desplazarse por todas las entradas**

- 1 **[Directorio.]** → **[Buscar]**
- 2 **[v]/[▲]**: Seleccione la entrada deseada.
- 3 **[↶]**

Cómo buscar por el primer carácter (alfabéticamente)

- 1 **[Directorio.]** → **[Buscar]**
- 2 Oprima la tecla de marcación (**[0]** – **[9]**, **[*]** o **[#]**) que contenga el carácter que está buscando (página 15).
 - Oprima la misma tecla de marcación repetidamente para mostrar la primera entrada que corresponda a cada carácter que se encuentre en esa tecla de marcación.
 - Si la entrada que corresponde a la letra que seleccionó no existe, aparece la siguiente entrada.
- 3 **[v]/[▲]**: Desplácese por todo el directorio telefónico si es necesario.
- 4 **[↶]**

Directorio telefónico

Cómo editar entradas

- 1 Busque la entrada deseada (página 15).
→ **[Opción]**
- 2 **[▼]/[▲]**: "Editar" → **[Selec.]**
- 3 Edite el nombre de ser necesario (máx. 16 caracteres; página 15). → **[Sig.]**
- 4 Edite el número telefónico si es necesario (máx. 32 dígitos). → **[Sig.]**
→ **[Guardar]** → **[OFF]**

Cómo borrar entradas

- 1 Busque la entrada deseada (página 15).
- 2 **[Borrar]** → **[Sí]** → **[OFF]**

Marcación en cadena

Esta función le permite marcar números telefónicos en el directorio telefónico mientras está en una llamada. La función se puede usar, por ejemplo, para marcar un número de acceso de tarjeta para llamadas o el NIP de una cuenta bancaria que haya almacenado en el directorio telefónico sin tener que marcar manualmente.

- 1 Durante una llamada externa, oprima **[MENU]**.
 - En lugar de oprimir **[MENU]**, también puede oprimir **[Directo.]** si aparece en la pantalla.
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la entrada deseada.
- 3 Oprima **[Llamar]** para marcar el número.

Nota:

- Cuando almacene un número de acceso de tarjeta para llamadas y su NIP en el directorio telefónico como una entrada del directorio, oprima **[PAUSE]** para agregar pausas después del número y el NIP según sea necesario (página 12).
- Si tiene un servicio de marcación de disco o por pulsos, necesita oprimir **[✳]** (TONE) antes de oprimir **[MENU]** en el paso 1 para cambiar temporalmente el modo de marcación a tonos. Al añadir entradas al directorio telefónico, le recomendamos

que añada **[✳]** (TONE) al principio de los números telefónicos que desea marcar en cadena (página 15).

Programación

Funciones programables

Puede personalizar la unidad al programar las siguientes funciones usando el auricular.

Hay 2 métodos para acceder a las funciones:

- desplazarse por los menús de la pantalla (página 17)
- usar los comandos directos (página 18)
- El método de comandos directos es el que se utiliza principalmente en estas instrucciones de operación.

Programación por medio del desplazamiento por los menús de la pantalla

- 1 [MENU]
- 2 Oprima [▼] o [▲] para seleccionar el menú principal deseado. → [Selec.]
- 3 Oprima [▼] o [▲] para seleccionar el elemento deseado en el submenú 1. → [Selec.]
 - En algunos casos, es posible que necesite seleccionar desde el submenú 2. → [Selec.]
- 4 Oprima [▼] o [▲] para seleccionar la configuración deseada. → [Guard]
 - Este paso puede variar dependiendo de la función que esté programando.
 - Para salir de la operación, oprima [OFF].

Nota:

- Consulte página 18 para ver la configuración predeterminada.

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página
Acceso a M.V.	–	–	26
Modo nocturno	Enc./Apag.	–	21
	Inicio/Fin	–	21
Ajuste de timbre	Vol. de timbre	–	–
	Tipo de timbre	–	–
Ajust. Fecha&Hora	Fecha y hora ^{*1}	–	11
	Alarma	–	21
	Ajustar hora ^{*1}	–	–
Ajuste inicial	Mensaje de voz	Guardar # de MV ^{*1}	25
		Detectar tono MV ^{*1}	25
	Alerta mensaje	–	26
	Contraste LCD	–	–
	Sonido en teclas	–	–
	Cont. Automática	–	12
	Ajustes de línea	Modo de marcado ^{*1}	11
		Tiempo de flash ^{*1}	13
		Modo de línea ^{*1}	–

Programación

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página
Ajuste inicial	Registrar	Registrar Port.	33
		Deregistrar	33
	Cambiar idioma	Pantallas en	11

*1 Si usted programa estas funciones usando un auricular, no será necesario programar los mismos parámetros en los otros auriculares. (KX-TG3612)

Programación usando los comandos directos

- 1 [MENU] → [⇐]
- 2 Ingrese el código de función deseado.
- 3 Ingrese el código de configuración deseado. → [Guard]
 - Este paso puede variar dependiendo de la función que esté programando.
 - Para salir de la operación, oprima [OFF].

Nota:

- En la siguiente tabla, < > indica las configuraciones predeterminadas.

Función	Código de función	Código de configuración	Configuración del sistema*1	Página
Alarma	[7][2][0]	[1]: Una vez [2]: Diariamente [0]: <Apagado>	—	21
Cont. Automática*2	[2][0][0]	[1]: Encendida [0]: <Apagada>	—	12
Fecha y hora	[1][0][1]	—	●	11
Deregistrar	[1][3][1]	—	—	33
Pantallas en (Cambiar idioma)	[1][1][0]	[1]: <Español> [2]: Português	—	11
Registrar Port.	[1][3][0]	—	—	33
Sonido en teclas*3	[1][6][5]	[1]: <Encendido> [0]: Apagado	—	—
Contraste LCD (Contraste de la pantalla)	[1][4][5]	[1]–[6]: Nivel 1 a 6 <3>	—	—
Alerta mensaje	[3][4][0]	[1]: <Encendida> [0]: Apagada	—	26
Modo nocturno (Encendido/Apagado)	[2][3][8]	[1]: Encendido [0]: <Apagado>	—	21
Modo nocturno (Iniciar/Finalizar)	[2][3][7]	<23:00/06:00>	—	21
Tipo de timbre*4 (Auricular)	[1][6][1]	[1]–[3]: Tono <1>–3 [4]–[7]: Melodía 1–4	—	—

Programación

Función	Código de función	Código de configuración	Configuración del sistema ^{*1}	Página
Vol. de timbre ^{*5} (Auricular)	[1][6][0]	[1]: Bajo [2]: Medio [3]: <Alto> [0]: Apagado	—	—
Modo de marcado	[1][2][0]	[1]: Pulsos [2]: <Tonos>	●	11
Tiempo de flash ^{*6}	[1][2][1]	[1]: <700ms> [2]: 600ms [3]: 400ms [4]: 300ms [5]: 250ms [6]: 110ms [7]: 100ms [8]: 90ms	●	13
Modo de línea ^{*7}	[1][2][2]	[1]: A [2]: 	●	—
Guardar # de MV	[3][3][1]	—	●	25
Ajustar hora ^{*8} (Sólo para suscriptores del identificador de llamadas)	[2][2][6]	[1]: <Desde Caller ID> [0]: Manual	●	—
Acceso a M.V.	[3][3][0]	—	—	26
Detectar tono MV	[3][3][2]	[1]: Encendido [0]: <Apagado>	●	25

*1 Si la columna "Configuración del sistema" está marcada, no es necesario que programe el mismo elemento usando otro auricular. (KX-TG3612)

*2 Si se suscribe a un servicio de identificación de llamadas y desea ver la información de la persona que llama después de levantar el auricular para contestar una llamada, apague esta función.

*3 Apague esta función si prefiere no escuchar tonos de teclas mientras está marcando u oprimiendo cualquier tecla, incluyendo los tonos de confirmación y de error.

*4 Si selecciona uno de los tonos de timbre con melodía, el tono de timbre continúa tocando durante varios segundos aún si la persona que llama ya colgó. Es posible que escuche el tono de marcar o que no escuche nada en la línea cuando conteste la llamada.

*5 Cuando el volumen del timbre está apagado, el siguiente mensaje se mostrará en la pantalla y el auricular no timbrará para llamadas externas.

— KX-TG3610/KX-TG3611: "Timbre apagado"

— KX-TG3612: "Timbre apagad"

Sin embargo, aunque el volumen del timbre esté configurado para apagado, el auricular timbra en el nivel bajo para la alarma (página 21), las llamadas de intercomunicador y la búsqueda (página 27).

*6 El tiempo de flash depende de su central telefónica o PBX anfitrión. Comuníquese con su proveedor de PBX de ser necesario.

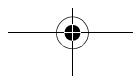
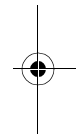
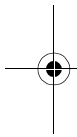
*7 Por lo general, no se debe ajustar la configuración del modo de línea. Si "Línea en uso" no aparece cuando esté en uso otro teléfono conectado a la misma línea, es necesario que cambie el modo de línea a "A".

*8 Si el servicio de identificación de llamadas con hora y fecha en pantalla está disponible en su área, esta función permite que la unidad ajuste automáticamente la fecha y hora cada



Programación

vez que reciba información de la persona que llama. Para usar esta función, primero ajuste la fecha y la hora.



Programación

Programación especial

Modo nocturno

El modo nocturno le permite seleccionar un periodo de tiempo durante el cual el auricular no sonará si entra una llamada externa. Esta función es útil para los periodos de tiempo en que no desee ser molestado, por ejemplo mientras duerme. El modo nocturno se puede configurar para cada auricular.

Importante:

- Ajuste la fecha y la hora de antemano (página 11).
- Si programó la alarma, ésta suena aunque el modo nocturno esté encendido.

Configuración del tiempo de inicio y terminación

- 1 **[MENU]** → **[⇐][2][3][7]**
- 2 Introduzca la hora y minuto en que desee que se inicie esta función.
- 3 Introduzca la hora y minuto en que desee que termine esta función.
- 4 **[Guardar]** → **[OFF]**

Nota:

- Para corregir un dígito, oprima **[▲]**, **[▼]**, **[◀]** o **[▶]** para mover el cursor al dígito, y después haga la corrección.

Encendido/apagado del modo nocturno

- 1 **[MENU]** → **[⇐][2][3][8]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione "Encendido" o "Apagado". → **[Guard]** → **[OFF]**

Nota:

- Cuando el modo nocturno está encendido, "Modo nocturno" aparece durante el periodo seleccionado.

Alarma

Puede programar una de 2 diferentes opciones de alarma (una vez o diariamente) a la vez para cada auricular. En el momento programado suena una alarma durante 3 minutos.

Puede seleccionar un sonido de alarma entre 3 tonos y 4 melodías.

Importante:

- Ajuste la fecha y la hora de antemano (página 11).

- 1 **[MENU]** → **[⇐][7][2][0]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la opción de alarma deseada. → **[Selec.]**

Apagado	Apaga la alarma. Vaya al paso 5.
Una vez	La alarma suena una vez a la hora programada. Introduzca el día, mes y año deseados.
Diariamente	La alarma suena diariamente a la hora establecida.

- 3 Configure la hora deseada. → **[OK]**
- 4 **[▼]/[▲]**: Seleccione el tono de alarma deseado. → **[Guard]**
 - Recomendamos que seleccione uno diferente para llamadas externas.
- 5 **[OFF]**

Nota:

- Para detener la alarma, oprima cualquier tecla de marcación o coloque el auricular en la unidad base o cargador.
- Cuando el auricular se esté usando, la alarma no sonará hasta que el auricular esté en modo de espera.
- Si selecciona "Una vez", la configuración cambia a "Apagado" después de que suena la alarma.

Servicio de identificación de llamadas

Para usar el servicio de identificador de llamadas

Importante:

- Esta unidad es compatible con el servicio de identificación de llamadas. Para usar las funciones del identificador de llamadas, debe suscribirse a un servicio de identificación de llamadas. Comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica para que le dé más detalles.
- La información de la pantalla del auricular depende de la información enviada por su proveedor de servicio o compañía telefónica. La mayor parte del tiempo, su proveedor de servicio o compañía telefónica puede enviar sólo los números telefónicos pero no puede enviar ninguna otra información. Si tiene alguna duda, comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica.

Funciones del identificador de llamadas

Al recibir una llamada externa aparece el número telefónico de la persona que está llamando.

La información de las últimas 50 llamadas se almacena en la lista de llamadas en orden de la más reciente a la más antigua.

- Si la unidad no puede recibir información de la persona que llama, aparece lo siguiente:
 - “Fuera de área”: La persona marca desde un área que no proporciona servicio de identificación de llamadas.
 - “Llamada privada”: La persona solicita que no se envíe su información para identificador de llamadas.
- Si la unidad está conectada a un sistema PBX, es posible que la información de la persona que llama no se reciba

correctamente. Comuníquese con su proveedor de PBX.

- Si el servicio de identificador de llamadas por nombre está disponible en su área, la pantalla muestra los nombres de las personas que le llamaron. Para obtener mayor información, comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica.

Llamadas perdidas

Si la llamada no se contesta, la unidad la trata como una llamada perdida. La pantalla muestra “**Ilam. sin Rev.**”. Esto le da a conocer si debe ver la lista de personas que llamaron para ver quién llamó mientras usted estaba fuera.

Pantalla con el nombre del directorio telefónico

Cuando se reciba la información de la persona que llama y ésta coincida con un número telefónico almacenado en el directorio telefónico, el nombre almacenado se muestra y se registra en la lista de personas que llaman.

Identificador de timbre

Esta función puede ayudarle a identificar quién está llamando mediante el uso de diferentes timbres para diferentes personas almacenadas en el directorio telefónico. Puede asignar un timbre diferente a cada entrada del directorio telefónico. Cuando reciba una llamada de una persona almacenada en el directorio telefónico, el timbre asignado timbrará después de que aparezca la información del que llama.

Si selecciona “**No ID de timbr**” (predeterminado), el auricular usa el tono de timbre que usted seleccionó en la página 18 al recibir una llamada de esa persona.

- Puede cambiar el timbre después del segundo timbre.

- 1 Busque la entrada deseada (página 15).
→ [Opción]

Servicio de identificación de llamadas

- 2 [▼]/[▲]: "ID de timbre" → [Selec.]
- 3 [▼]/[▲]: Seleccione la configuración deseada.
- 4 [Guard] → [OFF]

Nota:

- Cuando asigna la identificación del timbre a una entrada en el directorio telefónico usando un auricular, ésta se aplica a otro auricular. (KX-TG3612)

Lista de personas que llaman

Importante:

- Sólo 1 persona puede acceder a la lista de personas que llaman a la vez. (KX-TG3612)
- Asegúrese de que la configuración de la fecha y hora de la unidad sea correcta (página 11).

Para ver la lista de personas que llaman y devolver la llamada

- 1 [Llamadas.]
- 2 Oprima [▼] para buscar desde la llamada más reciente, o [▲] para buscar desde la llamada más vieja.
- 3 Para devolver la llamada, oprima [↶]. Para salir, oprima [OFF].

Nota:

- Si ya vio o respondió la entrada:
 - Aparece "✓". (KX-TG3610/ KX-TG3611)
 - Aparece "✓", aún cuando la haya visto o respondido usando otro auricular. (KX-TG3612)
- Si aparece una flecha "→" después del número, no se muestra el número de teléfono completo. Oprima [▶] para ver los números restantes. Para volver a la pantalla anterior, oprima [◀].

Para editar el número telefónico de una persona que llama antes de devolver la llamada

Puede editar un número telefónico en la lista de personas que llamaron.

- 1 [Llamadas.]
- 2 [▼]/[▲]: Seleccione la entrada deseada. → [Selec.] → [Editar]
- 3 Agregue o borre dígitos al principio del número tanto como sea necesario.
 - Para agregar un dígito, oprima la tecla de marcación deseada.
 - Para borrar un dígito, oprima [Borrar] o [≡].
- 4 [↶]

Nota:

- El número de teléfono editado no se almacena en la lista de personas que llaman.

Para borrar la información seleccionada de la persona que llama

- 1 [Llamadas.]
- 2 [▼]/[▲]: Seleccione la entrada deseada.
- 3 [Borrar] → [Sí] → [OFF]

Para borrar toda la información de la persona que llama

- 1 [Llamadas.]
- 2 [Borrar todo] → [Sí]

Cómo almacenar información de la persona que llama en el directorio telefónico

- 1 [Llamadas.]
- 2 [▼]/[▲]: Seleccione la entrada deseada. → [Selec.]
 - Para editar el número, oprima [Editar], y después edítelo (consulte el paso 3 en "Para editar el número telefónico de una persona que llama



Servicio de identificación de llamadas

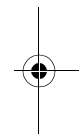
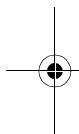
antes de devolver la llamada", página 23).

3 [Guardar]

- Si hay información de nombre para la persona que llama, vaya al paso 5.

4 Introduzca el nombre (máx. 16 caracteres; página 15). → **[Sig.]** → **[Guardar]**

5 [OFF]



Servicio de correo de voz

Servicio de correo de voz

El correo de voz es un servicio de contestador automático que le ofrece su proveedor de servicio o compañía telefónica. Después de que se suscriba a este servicio, el sistema de correo de voz de su proveedor de servicio o compañía telefónica contestará sus llamadas cuando no esté disponible para contestar el teléfono o cuando su línea esté ocupada. Su proveedor de servicio o compañía telefónica es quien graba los mensajes, no su teléfono. Comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica para obtener detalles acerca de este servicio.

Cómo almacenar el número de acceso del correo de voz (VM)

A fin de escuchar sus mensajes de correo de voz, debe marcar el número de acceso de su proveedor de servicio o compañía telefónica. Una vez que haya guardado su número de acceso del correo de voz, puede marcarlo automáticamente (página 26).

- 1 **[MENU]** → **[#][3][3][1]**
- 2 Introduzca su número de acceso (máx. 32 dígitos). → **[Guardar]** → **[OFF]**

Nota:

- Al almacenar su número de acceso y su contraseña del correo de voz, oprima **[PAUSE]** para añadir pausas (página 12) entre el número de acceso y la contraseña según lo necesite. Comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica para que le informe acerca del tiempo de pausa requerido.

Ejemplo:

1-222-333-4444	PPPP	8888
Número de acceso al correo de voz(VM)	Pausas	Clave

Para borrar el número de acceso al correo de voz

- 1 **[MENU]** → **[#][3][3][1]**
- 2 Oprima y mantenga oprimido **[Borrar]** hasta que se borren todos los dígitos. → **[Guardar]** → **[OFF]**

Detección de tonos del correo de voz (VM)

Su proveedor de servicio o compañía telefónica envía señales especiales (conocidas a veces como "tonos de correo de voz" o "tonos intermitentes") a la unidad para informarle que tiene mensajes nuevos de correo de voz. Si escucha una serie de tonos de marcación seguidos por un tono de marcación continuo después de oprimir **[↶]**, entonces tiene mensajes nuevos de correo de voz. Minutos después de que cuelgue una llamada o de que el teléfono deje de timbrar, su unidad revisa la línea telefónica para ver si hay grabados nuevos mensajes de correo de voz.

Apague esta función cuando:

- No esté suscrito al servicio de correo de voz.
- Su proveedor de servicio o compañía telefónica no envíe tonos de correo de voz.
- Su teléfono esté conectado a un PBX.

Si no está seguro de qué configuración se requiere, comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica.

Para encender o apagar la detección de tonos de VM

La configuración predeterminada es "Apagado".

- 1 **[MENU]** → **[#][3][3][2]**
- 2 **[v]/[▲]**: Seleccione la configuración deseada. → **[Guard]** → **[OFF]**

Servicio de correo de voz

Cómo escuchar los mensajes del correo de voz

La unidad le informa que tiene mensajes nuevos de correo de voz en las siguientes formas:

- “**Nvo. msj. voz**” aparece en el auricular si el servicio de indicación de mensajes está disponible.
- El indicador de mensajes en el auricular parpadea lentamente si la función de alerta de mensajes está encendida (página 26).

Importante:

- Es posible que no se muestren las indicaciones del correo de voz, dependiendo de los servicios de correo de voz de su proveedor de servicio o compañía telefónica.

- 1 Oprima **[↶]**, y después oprima **[VM]** en un máximo de 15 segundos.

O

[MENU] → [⏏][3][0]

- El altavoz se enciende.

- 2 Siga las instrucciones pregrabadas.

- 3 Cuando termine, oprima **[OFF]**.

Nota:

- Si no aparece **[VM]**, el número de acceso al correo de voz no se almacenó. Almacene el número (página 25).
- Si el auricular continúa indicando que hay mensajes nuevos aun después de que haya escuchado todos los mensajes nuevos, apáguelo oprimiendo y manteniendo oprimido **[OFF]** hasta que emita un pitido.
- Si su servicio de correo de voz utiliza tonos de correo de voz y el mensaje dura más de 3 minutos, es posible que el auricular no indique que tiene mensajes nuevos.
- Si su servicio de correo de voz utiliza tonos de correo de voz, éstos se escuchan desde cualquier teléfono conectado a la misma línea. Si desea utilizar otro teléfono

para escuchar los mensajes del correo de voz, tiene que marcar su número de acceso manualmente.

Alerta de mensaje

Puede seleccionar si desea que el indicador de mensajes del auricular parpadee lentamente cuando se graben mensajes nuevos. La configuración predeterminada es “**Encendida**”.

- 1 **[MENU] → [⏏][3][4][0]**

- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la configuración deseada. → **[Guard] → [OFF]**

Nota:

- El tiempo de funcionamiento de la batería se reduce cuando la alerta de mensajes está encendida (página 9).

Intercomunicador/Localizador**Intercomunicador**

Disponible para:
KX-TG3612

Se pueden hacer llamadas de intercomunicador entre auriculares.

Nota:

- Si recibe una llamada externa mientras habla por el intercomunicador, escuchará 2 tonos.
Para contestar la llamada con el auricular, oprima **[OFF]**, y después oprima **[↶]**.
- Cuando busque una unidad para una llamada de intercomunicador, la unidad buscada emitirá un pitido durante 1 minuto.

Cómo hacer una llamada de intercomunicador

- 1 **[HOLD]**
 - Para dejar de buscar, oprima **[OFF]**.
- 2 Cuando termine de hablar, oprima **[OFF]**.

Cómo contestar una llamada de intercomunicador

- 1 Oprima **[↶]** para contestar la llamada de búsqueda.
- 2 Cuando termine de hablar, oprima **[OFF]**.

Localizador del auricular

Puede localizar un auricular perdido si oprime **[📶]** (Localizador) en la unidad base. Para detener la búsqueda, oprímalo de nuevo u oprima **[OFF]** en el auricular.

Transferencia de llamadas, llamadas en conferencia

Disponible para:
KX-TG3612

Se pueden transferir llamadas externas entre 2 auriculares. 2 auriculares pueden tener una llamada en conferencia con un usuario externo.

- 1 Durante una llamada externa, oprima **[HOLD]** para poner la llamada en espera.
- 2 Oprima la tecla de función derecha.
- 3 Espere a que la persona a quien busca conteste.
 - Si la persona a quien busca no contesta la llamada, oprima **[↶]** para volver a la llamada externa.
- 4 **Para completar la transferencia:** Oprima **[OFF]**.
 - La llamada externa se está enrutando a la unidad de destino.

Para establecer una llamada en conferencia:

Oprima **[Conf.]**.

- Para salir de la conferencia, oprima **[OFF]**. Las otras personas pueden continuar la conversación.
- Para poner en espera la llamada externa, oprima **[HOLD]**. Para volver a la conferencia, oprima **[Conf.]**.

Para contestar una llamada transferida

Oprima **[↶]** para contestar la llamada de búsqueda.

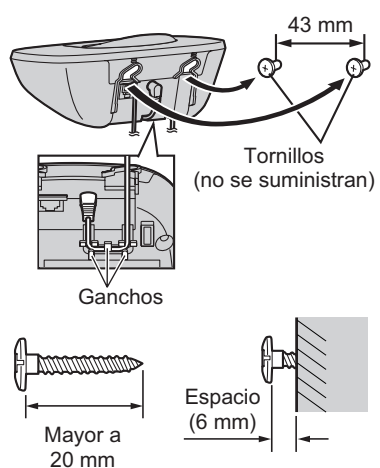
Nota:

- Después de que la persona que hace la búsqueda se desconecte, usted puede tomar la llamada externa.

Información útil

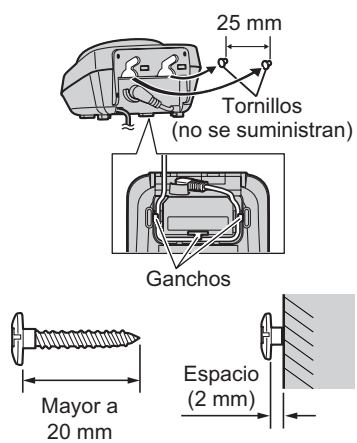
Montaje en la pared

Unidad base



Cargador

Disponible para:
KX-TG3612



Información útil**Mensajes de error**

Si la unidad detecta un problema, en la pantalla aparece alguno de los siguientes mensajes.

Mensaje de la pantalla	Causa y solución
Ocupado o Sistema ocupado. Por favor trate más tarde.	- El auricular al que llama está siendo utilizado.*¹ - Otro auricular se está usando y el sistema está ocupado. Vuelva a intentarlo más tarde.*¹ - El auricular que está usando está demasiado lejos de la unidad base. Acérquese a ella e inténtelo de nuevo. - Es posible que se haya cancelado el registro del auricular. Vuelva a registrar el auricular (página 33).
Verif. Línea Tel	El cable de la línea telefónica suministrado no se ha conectado aún o no está correctamente conectado. Revise las conexiones (página 8).
No usar esta batería	Se insertó un tipo incorrecto de batería, como alcalina o de manganeso. Use sólo las baterías recargables de Ni-MH suministradas que se especifican en la página 4, 6.
Error!	Falló el registro del auricular. Aleje el auricular y la unidad base de todos los aparatos eléctricos e inténtelo de nuevo.
No válido	- No hay un auricular registrado en la unidad base que coincida con el número de auricular que introdujo.*¹ - Es posible que se haya cancelado el registro del auricular. Vuelva a registrar el auricular (página 33).
No hay enlace. Acérquese a la base e inténtelo	- El auricular perdió la comunicación con la unidad base. Acérquese a la unidad base e inténtelo de nuevo. - Desconecte el adaptador de corriente de la unidad base para restablecerla. Conecte de nuevo el adaptador e inténtelo otra vez. - Es posible que se haya cancelado el registro del auricular. Vuelva a registrar el auricular (página 33).
Guardar # de MV	No ha guardado el número de acceso al correo de voz. Almacene el número (página 25).

*1 KX-TG3612

Información útil

Solución de problemas

Si continúa teniendo dificultades después de seguir las instrucciones de esta sección, desconecte el adaptador para corriente de la unidad base, y después conéctelo de nuevo. Retire las baterías del auricular, y después insértelas de nuevo.

Uso general

Problema	Causa y solución
La unidad no funciona.	• Asegúrese de que las baterías estén correctamente instaladas (página 8). • Cargue por completo las baterías (página 8). • Revise las conexiones (página 8). • Desconecte el adaptador de corriente de la unidad base para restablecerla. Conecte de nuevo el adaptador e inténtelo otra vez. • El auricular no se ha registrado en la unidad base. Registre el auricular (página 33).
No es posible escuchar un tono de marcación.	• El adaptador para corriente o el cable de la línea telefónica de la unidad base no están conectados. Verifique las conexiones. • Si está utilizando un divisor para conectar la unidad, retírelo y conecte la unidad directamente a la toma de la pared. Si la unidad funciona correctamente, revise el divisor. • Desconecte la unidad base de la línea telefónica y conecte la línea a un teléfono que sepa que funciona. Si el teléfono funciona correctamente, comuníquese con nuestro personal de servicio para que reparen su unidad. Si el teléfono no funciona correctamente, comuníquese con su proveedor o compañía de servicio telefónico.
El indicador del auricular parpadea lentamente.	• Hay mensajes nuevos de correo de voz grabados. Escuche los mensajes nuevos de correo de voz (página 26).

Funciones programables

Problema	Causa y solución
El idioma de la pantalla se cambió a un idioma desconocido.	• Cambie el idioma de la pantalla (página 11).
Mientras está programando, el auricular comienza a sonar.	• Está recibiendo una llamada. Conteste la llamada y comience de nuevo después de colgar.

Información útil**Recarga de la batería**

Problema	Causa y solución
El auricular emite un pitido o  parpadea.	• La carga de la batería está baja. Cargue por completo las baterías (página 8).
Las baterías están completamente cargadas, pero  continúa parpadeando o aparece  .	• Limpie los contactos de carga y cárguela de nuevo (página 9). • Es hora de reemplazar las baterías (página 6).
Aunque las baterías se cargaron por completo, el tiempo de funcionamiento parece ser más corto.	• Limpie los extremos de las baterías ($\oplus$, $\ominus$) y los contactos de carga con un paño seco, y cárguelas de nuevo.

Para hacer y recibir llamadas, intercomunicador

Problema	Causa y solución
Se oye ruido y el sonido se corta de forma intermitente.	• Está usando el auricular o la unidad base en un área con mucha interferencia eléctrica. Cambie la posición de la unidad base y utilice el auricular alejado de fuentes de interferencia. • Acérquese a la unidad base. • Si utiliza un servicio de DSL/ADSL, le recomendamos que conecte un filtro de DSL/ADSL entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Comuníquese con su proveedor de DSL/ADSL para que le dé más detalles.
El auricular no suena.	• El volumen del timbre está apagado. Ajuste el volumen del timbre (página 19). • El modo nocturno está encendido. Desactívela (página 21).
No puede hacer una llamada.	• Es posible que el modo de marcación esté mal configurado. Cambie la configuración (página 11). • El auricular está demasiado lejos de la unidad base. Acérquese a ella e inténtelo de nuevo.

Información útil**Identificador de llamada**

Problema	Causa y solución
No se muestra la información de la persona que llama.	• Debe suscribirse al servicio de identificación de llamadas. Comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica para que le dé más detalles. • Si su unidad está conectada a cualquier equipo telefónico adicional como una unidad de identificador de llamadas o una toma de línea telefónica inalámbrica, conecte la unidad directamente en la toma de la pared. • Si utiliza un servicio de DSL/ADSL, le recomendamos que conecte un filtro de DSL/ADSL entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Comuníquese con su proveedor de DSL/ADSL para que le dé más detalles. • Es posible que otro equipo telefónico esté interfiriendo con esta unidad. Desconecte el otro equipo e inténtelo de nuevo.
La información del que llama aparece tarde.	• Dependiendo de su proveedor de servicio o compañía telefónica, es posible que la unidad muestre la información de la persona que llama en el segundo timbre o después. • Acérquese a la unidad base.
La hora de la unidad ha cambiado.	• Una información incorrecta acerca de la hora del identificador de llamadas entrante cambia la hora. Configure el ajuste de la hora a "Manual" (apagado) (página 19).

Información útil**Registro**

Problema	Causa y solución
Es posible que el registro del auricular se haya cancelado o que la comunicación entre la unidad base y el auricular sea inestable.	• Vuelva a registrar el auricular. 1 Auricular: [MENU] → [⇐][1][3][0] 2 Unidad base: Oprima y mantenga oprimido [⏻] (Localizador) durante aproximadamente 4 segundos. (No hay tono de registro) – Si otro auricular registrado comienza a timbrar, oprima el mismo botón para detenerlo. Después repita este paso. (KX-TG3612) – El siguiente paso debe completarse en un máximo de 90 segundos. 3 Auricular: Oprima [OK], y después espere a que se emita un pitido largo. → [OFF] – Mientras se registra, “Registrando” aparece en otro auricular. (KX-TG3612) Si el registro falla, trate de cancelar el registro del auricular. KX-TG3610/KX-TG3611 Oprima [MENU] → [⇐][1][3][1] → [3][3][5] → [OK] → [1], y después regístrelo de nuevo. KX-TG3612 Utilice otro auricular para cancelar el registro del auricular inestable. Oprima [MENU] → [⇐][1][3][1] → [3][3][5] → [OK] → [1] o [2] (el número del auricular que desea cancelar). Trate de registrarlo de nuevo. • Si el remedio anterior no resuelve el problema, comuníquese con su centro de servicio Panasonic más cercano.

Información útil**Daño por líquidos**

Problema	Causa y solución
Algún líquido u otra forma de humedad se introdujo en el auricular o la unidad base.	● Desconecte el adaptador para corriente y el cable de la línea telefónica de la unidad base. Retire las baterías del auricular y permita que se seque durante un mínimo de 3 días. Después de que el auricular o la unidad base esté completamente seco, conecte de nuevo el adaptador para corriente y el cable de la línea telefónica. Inserte las baterías y cárguelas por completo antes de usarlas. Si la unidad no funciona correctamente, comuníquese con un centro de servicio autorizado.

Precaución:

- Para evitar daños permanentes, no utilice un horno de microondas para acelerar el proceso de secado.

Información útil

Atención al Cliente

Directorio de Atención al Cliente

Obtenga información de productos y asistencia operativa; localice el distribuidor o Centro de Servicio más cercano; compre repuestos y accesorios a través de nuestro Sitio Web para América Latina:

<http://www.lar.panasonic.com>

Además puede contactarnos directamente a través de nuestro Contact Center:

Panamá	800-PANA (800-7262)
Colombia	1-8000-94PANA (1-8000-947262) - Línea Nacional
	635-PANA (635-7262) - Línea Bogotá
Ecuador	1800-PANASONIC (1800-726276)
Costa Rica	800-PANA737 (800-7262737)
El Salvador	800-PANA (800-7262)
Guatemala	1-801-811-PANA (1-801-811-7262)
Chile	800-260602
	Desde teléfono celular: 245-2520
Venezuela	800-PANA-800 (800-7262-800)
Uruguay	0-800-PANA (0800-7262)

Información útil

Garantía

Certificado de Garantía

Advertencia: Con motivo de asegurar la atención que se merecen nuestros clientes, es necesario CONSERVAR y PRESENTAR este certificado para obtener servicio de garantía.

TÉRMINOS GENERALES:

Esta garantía es válida para productos **Panasonic** adquiridos de **Panasonic** Latin America, S.A. a través de los distribuidores autorizados. La garantía es válida únicamente en el país donde se haga la compra y está sujeta a las siguientes condiciones:

- 1) Al momento de solicitar el servicio de garantía, el producto debe estar acompañado por este Certificado de Garantía con los datos del cliente debidamente escritos y por la factura legal de compra, ambos emitidos al momento de la compra del producto. Ni el certificado ni la factura deben presentar alteraciones.
- 2) La garantía cubre solo defectos de fabricación que ocurran bajo el uso normal y siguiendo las instrucciones e información general de operación. Se entiende por uso normal el uso doméstico que se le da al producto y no uso comercial ni industrial (**exceptuando los equipos PBX o de telefonía, cuyo uso es comercial**).
- 3) Para ofrecer un mejor calidad en el servicio, se solicita a nuestros clientes comunicarse con el Contact Center donde se le indicarán los Centros de Servicios autorizados para su región.
- 4) Los acondicionadores de aire y las centrales telefónicas o PBX deben ser instalados por los Centros Autorizados para que sea válida la garantía.
- 5) El servicio de garantía se aplica a partir de la fecha de compra de la siguiente manera:
 - a) Un (1) año: piezas y mano de obra excepto por mantenimiento, instalación, desgaste natural, explicación de operación o limpiezas, y no cubre transporte del producto.
 - b) Tres (3) meses: opciones como adaptadores de batería y tarjetas para PBX, interfases, y otros; LCD de proyectores, cabezas de impresoras, de filmadoras y de VHS, y parlantes de equipos de sonido.
 - c) Tres (3) años: los compresores de acondicionadores de aire tipo package (mano de obra sólo el primer año).
 - d) Cinco (5) años: los compresores de acondicionadores de aire tipo ventana y split (mano de obra sólo el primer año).
- 6) Panasonic garantiza el suministro de componentes eléctricos y electrónicos, y partes mecánicas para la reparación por componentes de los productos Panasonic, durante un mínimo de 3 años luego del cese de producción de la unidad principal en fábrica.
- 7) Esta garantía no cubre las siguientes partes: baterías, adaptadores, agujas, antenas, cordones, partes plásticas y de porcelana, espejos, gabinetes, cuchillas, espas, unidades de control remoto, platos de microondas, accesorios y consumibles (tambor, toner, revelador, cintas, cartuchos de tinta y focos entre otros)
- 8) La Garantía no implica cambio del aparato por uno nuevo sino la reparación del mismo sin costo.

CUANDO SE PIERDE LA GARANTÍA

- 1) El cliente no muestra el certificado o éste no es válido.
- 2) El problema es causado por uso u operación inadecuada, por uso de software corrupto como infección por virus de computadoras, uso de opciones o accesorios en forma incorrecta o no recomendados por **Panasonic**.
- 3) El problema es causado por transporte o caída.
- 4) El producto no fue instalado, reinstalado o reparado por personas o centros autorizados.
- 5) El problema fue causado por condiciones naturales como terremoto, inundación, tormenta eléctrica, y otros, o por situaciones accidentales o provocadas como incendios, fluctuaciones de voltaje o corriente, vandalismo, robo y otros.
- 6) El número de serie ha sido removido o alterado.
- 7) Se han realizado modificaciones o reparaciones no autorizadas.
- 8) Uso comercial o industrial del producto.

"Salvemos Nuestro Planeta"

Si desea desechar algún producto de nuestra marca favor comunicarse a nuestro Contact Center para coordinar la destrucción del mismo (sólo aplica para Colombia).

Para sugerencias: Contáctenos

www.panasonic.com.co / www.panasonic.com.pa / www.panasonic.com.ec

Panasonic de Colombia S.A.
NIT 830 122 365 -8

Panasonic Latin America S.A.

Panasonic de Ecuador S.A.

Información útil

MODELO:						SERIE:					
FECHA DE VENTA			FECHA DE ENTREGA			CERTIFICADO No.					
DÍA	MES	AÑO	DÍA	MES	AÑO						
NOMBRE DEL CLIENTE:						TELÉFONO:					
NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR:						FACTURA No.:					

RED DE CENTROS DE SERVICIO

Audio y Video, Electrodomésticos y Equipos para la Oficina

PANAMA	BOGOTÁ	Televideo Service (57-4) 253-8883	ECUADOR
PANAMA	Mundo Electrónico (57-1) 2363145 / 2577442	NEIVA	LOJA
Electrónica Plaza Tocumen (507) 220-5618	CESER (57-1) 2778637 CALL CENTER	Electrónica Digital (57-8) 871-4633	Laser Center Loja (593-7) 258-6032 / 258-8305 / 256-1723
Servicio Técnico Audio Foto, S.A. (507) 301-1111	Servi Technology (57-1) 775-6033	PASTO	AMBATO
Servicentro Digitec (507) 393-3044	BUCARAMANGA	Electrónica Pazmiño (57-2) 721-4431	SERVITECNIC (593-3) 282-4242/282-1718
Centro Técnico, S.A. (507) 253-6717/5742	Mantenimiento Electrónico (57-7) 634-4400 / 645-6434	PEREIRA	Electrónica Mantilla (593-3) 241-6124 / 285-2920
Clarke Service Center, S.A. (507) 224-2003	CALI	Todo en Comunicaciones (57-6) 326-4152 / 326-4154	IBARRA
Servicios SIGMA, S.A. (507) 279-0341	Audio Visión Electrónico (57-2) 680-4949/ 680-3636	Enlace Digital (57-6) 329-0208	Mantenimiento Electrónico (593-6) 260-3626 / 295-5446
CHIRIQUI	TELESIS, Ltda. (57-2) 524-2228	POPAYAN	LAGO AGRIO
Otelma Corp., S.A. (507) 775-8060	CARTAGENA	Silicon (57-2) 821-3796	EYES Lago (593-6) 283-0212
Electrónica Nacional (507) 775-1128	TELEVISIONIC, Ltda. (57-5) 665-2781	SANTA MARTA	MANTA
HERRERA	CAUCASIA	STE Servicio Técnico Electrónico (57-5) 421-1739	TECNIMANTA (593-5) 262-9598 / 262-9264
Otelma Corp., S.A. (507) 996-0181	La ONIX (57-4) 839-2565	SINCELEJO	MACHALA
VERAGUAS	CUCUTA	Electrónica Costa Norte (57-5) 281-6068	TECNIORO (593-7) 293-3315 / 296-6573
Electrónica Nacional (507) 998-3794	V&V Electrónica (57-7) 575-2021	TULUA	STO. DOMINGO
BOCAS DEL TORO	LC Electronics (57-8) 762-2385	SONITEL (57-2) 224-2207	Electrónica Central (593-2) 275-1310 / 275-3123 / 275-8825
Centro Electrónico de Changuinola (507) 758-8394	FLORENCIA	TUMACO	CUENCA
COLOMBIA	SERVPLUS (57-8) 435-6789	SERVICET JLB (57-2) 725-0197	DIGITRONIC CENTER (593-7) 280-5465
APARTADO	IBAGUE	TUNJA	QUITO
RAYSON (57-4) 412-9692	SERTELEC (57-8) 264-7278	RCTV Electro Gamboa (57-8) 742-4904	VIDEOAUDIO SISTEMAS (593-2) 292-1473/ 292-2295
UNICS Technology (57-4) 828-3557	LA DORADA	VALLEDUPAR	NOBATEL CIA, LTDA. (593-2) 244-4581 / 225-1650 / 09924-9772
ARMENIA	Industrias McAllister (57-6) 857-3060	Central de Audio (57-5) 584-4710	GUAYAQUIL
Telin (57-6) 746-4633/ 745-3266	LETICIA	Video y Sonido Villavicencio (57-8) 662-6312	PANASONIC DIGITAL CENTER (593-4) 263-0815 / 263-1319
BARRANQUILLA	Audio Video Center (57-8) 592-7023	YOPAL	
Intersys (57-5) 3601895/ 3600910	MEDELLIN	Laboratorio Electrónico Planeta (57-8) 635-3423	
	COMPRODIGIOS (57-4) 250-1444	MONTERIA	
		D&M Electrónica (57-4) 781-4299	

En caso de necesitar información sobre su centro de servicio más cercano por favor comunicarse:
PANAMA: 800-PANA (7262) / ECUADOR: 1-800-PANASONIC (726276) / COLOMBIA: 1-8000-94PANA (947262)
 o regístrese a través de nuestras páginas de internet:
www.panasonic.com.co / www.panasonic.com.pa / www.panasonic.com.ec

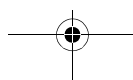
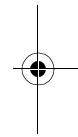
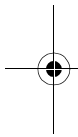
Panasonic de Colombia S.A.
 NIT 830 122 365 -8

Panasonic Latin America S.A.

Panasonic de Ecuador S.A.



Información útil



Índice analítico

Índice analítico

- A** Ajuste de tiempo: 19
Alarma: 21
Amplificador (Amplificador de claridad): 14
- B** Batería: 8, 9
- C** Comandos directos: 18
Contestación automática: 12
Correo de voz: 25
- D** Directorio telefónico: 15
- E** Edición de la lista de personas que llaman: 23
En espera: 13
- F** Falla en el suministro eléctrico: 9
Fecha y hora: 11
Flash: 13, 19
- I** Identificador de llamada en espera: 13
Intercomunicador: 27
- L** Lista de personas que llaman: 23
Llamada compartida: 14
Llamada en espera: 13
Llamadas en conferencia: 27
Llamadas perdidas: 22
Localizador del auricular: 27
- M** Marcación temporal por tonos: 14
Marcado en cadena: 16
Mensajes de error: 29
Modo de línea: 19
Modo de marcación: 11
Modo nocturno: 21
Montaje en la pared: 28
Mute (Silenciador): 13
- P** Pantalla
Contraste: 18
Idioma: 11
Para contestar llamadas: 12
Para hacer llamadas: 12
Pausa: 12
- R** Remarcación: 12
- S** Servicio de identificador de llamadas: 22
Servicio de marcación de disco o por pulsos: 14

- Solución de problemas: 30
SP-PHONE (Altavoz): 12
- T** Tipo de control: 10
Tono del timbre: 18
Tono de tecla: 18
Transferencia de llamadas: 27
- V** VM (Correo de voz): 25
Volumen
Altavoz: 12
Receptor: 12
Timbre (Auricular): 12, 19

Para referencia en el futuro

Le recomendamos que mantenga un registro de la siguiente información que le servirá de ayuda para cualquier reparación necesaria durante el período de garantía.

N° de serie

Fecha de compra

(se encuentra en la parte inferior de la unidad base)

Nombre y dirección del distribuidor

Adjunte aquí su recibo de compra.

Panasonic Communications Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Derechos de autor:

Este material cuenta con derechos de autor propiedad de Panasonic Communications Co., Ltd., y se puede reproducir sólo para uso interno. Queda prohibida cualquier otra reproducción, total o parcial, sin consentimiento por escrito de Panasonic Communications Co., Ltd.

© Panasonic Communications Co., Ltd. 2009



TG3610LA

PNQX1814ZA CM0209DW0